

您现在的位置:中国宗教学网>>著作



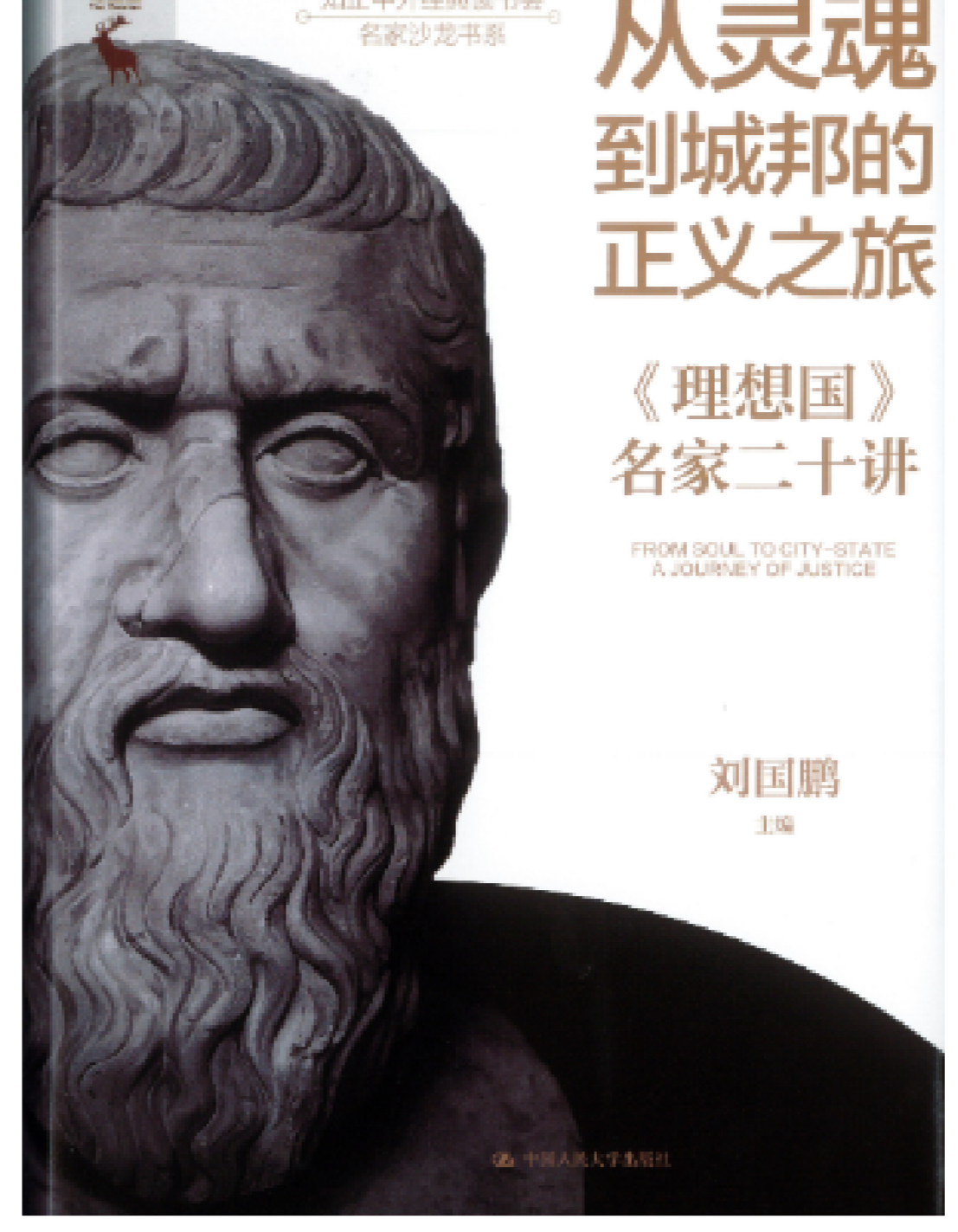
中国社会科学论坛(2023宗教学) ——...

- 学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想...
第12届东南亚宗教研究论坛(2023)顺利举行...
宗教中国化与中国式现代化——马克思主义...

- 《东南亚宗教研究报告:东南亚宗教...
文明交流互鉴是东南亚宗教研究领域必须深入...
《东南亚宗教研究报告:东南亚宗教与人...
《朋霍费尔——反法西斯抵抗运动中的基...
《中国本土宗教研究》(第六辑)
《当代西方宗教思想研究——“新时代”...
《论马克思主义宗教学体系》
《宋代佛教与儒学士大夫》

《从灵魂到城邦的正义之旅——〈理想国〉名家二十讲》

2023年11月1日 中国宗教学网



主编:刘国鹏
出版社:中国人民大学出版社
出版时间:2023年10月
ISBN: 978-7-300-32022-9

主编简介

刘国鹏,中国社会科学院世界宗教研究所副研究员,博士。现任中国社会科学院世界宗教研究所基督教研究室主任、中国社会科学院基督教研究中心副主任,《基督教研究》(CSSCI)杂志执行主编。知止中外经典读书会召集人。1991-1996年就读于北京大学哲学系,1996年获哲学学士学位;1999年毕业于中国社会科学院世界宗教系,获哲学硕士学位;2006年获意大利圣心天主教大学天主教史方向博士学位;2008年于巴黎三大-新索邦大学从事博士后研究。研究领域为现代天主教史、比较宗教学、中西文化比较等。出版学术著作:《刚恒毅与中国天主教的本地化》(2011,获2012年第六届胡绳青年学术奖)、《夹缝与挑战:时代语境下的中国天主教会》(全三期,2021)、《中国化与大公性双重张力下的中国天主教会》(2023),出版译著若干,发表学术论文90余篇。

内容简介

《从灵魂到城邦的正义之旅——〈理想国〉名家二十讲》,以知止中外经典读书会举办的系列学术沙龙为基础,选入学界名家精读《理想国》的演讲稿二十篇,是对这部古希腊哲学经典的重新思考与解读。作者团队由学界知名学者组成,既有全国闻名的学界前辈,也有古希腊哲学尤其是柏拉图哲学研究领域的中青年领军人物,更有才思敏捷的后起之秀。全书分为六编:文本与结构,灵魂与城邦,哲人王与政治治理,自然、存在与理念,柏拉图论艺术与诗歌,经典与诠释。每一编从一个独立视角出发,分享名家阅读《理想国》的心得和独到见解,既博采众长,又分门别类,读者可根据自己的兴趣偏好和知识背景,进行专题式或全景式阅读。本书是国内学术界多视角、多层次解读《理想国》这一西方首部政治哲学经典的学术成果的丰富展示,是一本既严谨前沿,又通俗易懂的入门读物。

缘起

2014年6月-2016年6月,知止中外经典读书会(以下简称“知止”或“知止”读书会)在精读柏拉图《理想国》的同时先后邀请了20余位全国古希腊哲学研究专家围绕柏拉图的《理想国》、哲学思想及其影响与后世诠释等,举办了20多场学术沙龙,其中4场为线上沙龙。值得一提的是,2015年9月“知止”读书会特别邀请到当时来华从事学术交流的土耳其哲学学会会长、马塔佩大学(Maltepe University)哲学教授库卡拉塔(Loama Kuca radi)女士,从而使得上述名家演讲多少具有了国际交流的味道和开阔视野;与此同时,“知止”读书会在成立五周年之际,非常荣幸地邀请到著名的古希腊哲学研究专家、旅美学者谢文郁教授,特别围绕“《理想国》中的正义与真理——柏拉图《理想国》的问题意识和论证思路”这一主题举办了一场沙龙专题讲座,从而弥补了此前《理想国》系列沙龙活动的遗憾之憾。

上述沙龙的文字结晶即《从灵魂到城邦的正义之旅——〈理想国〉名家二十讲》(以下简称“二十讲”),共收录演讲文稿二十篇,按相关主题分为六编,依次为“文本与结构”“灵魂与城邦”“哲人王与政治治理”“自然、存在与理念”“柏拉图论艺术与诗歌”“经典与诠释”,有助于读者根据自己的兴趣偏好和知识背景进行专题式或全景式阅读。

沙龙演讲者来自全国各大高校和科研机构,以在京从事教学科研活动的学者为主,其中既有全国闻名的学界前辈,如洪汉鼎、张祥龙、谢文郁、王晓朝等,也有古希腊哲学尤其是柏拉图哲学研究领域的中青年领军人物与翘楚,如聂敏里、詹文杰、吴天岳、田书峰、刘玮、陈斯一、张新刚等。

可以说,“二十讲”称得上国内学术界多视角、多层次解读《理想国》这一西方首部政治哲学经典的学术成果的集中展示,是一本既严谨前沿,又通俗易懂的入门读物。

说起上述专题学术沙龙及演讲文集的集结出版,就不能不谈及“知止”读书会围绕《理想国》同步开展的精读活动及线上讲读活动。

(一)精读活动

《理想国》为“知止”继《论语》之后精读的第二部经典,时间从2014年6月24日(周二)至2016年8月2日(周二),前后共计两年有方精读完毕。精读活动以研讨班(seminar)的方式举行,由专业学者担任导读人,读书会的理事、志愿者等骨干轮流担任主持人、协读人。精读的方式为逐字逐句地多语种文本对比阅读,最多时有十多个版本,涵盖五六种语言,频率为每周3小时。其中,为“知止”担任过导读人的学者有张新刚、朱清华、詹文杰和王玉峰等。

为贯彻中西兼综、推陈出新、融贯古今、文明再造的读书宗旨和理想,“知止”的精读活动所引入的《理想国》注译本,既有中文世界通过《理想国》的注译本所展现的研究与学术成果,也有当代西方世界对于《理想国》的多语种经典注译本。其中,中译本依据年代顺序,择其精要者,被纳入“知止”精读活动参考译本之列的有:

- (1)柏拉图:《理想国》,吴献书译,商务印书馆,1929/1957[目前所知最早的中译本,“销行甚久,素为学人称道”(郭诚和、张竹明语),“译意精到,远胜今日之白话译本,诚通儒也”(许国璋语);除早期版本外,近年尚有多版重印:上海三联书店2009年版,中国政大出版社2009年版,北京理工大学出版社2010年版,译林出版社2011年版,等等);
(2)柏拉图:《理想国》,郭诚和、张竹明译,商务印书馆,1986(至2013年共印刷15次,乃迄今为止《理想国》中译本发行量最巨者);
(3)柏拉图:《理想国》,王太庆译译本,商务印书馆,2004(王太庆先生系陈康先生的亲炙弟子,其译本虽为节译,然属于专业研究者之译笔,字字珠玑);
(4)柏拉图:《理想国》,顾寿观译,岳麓书社,2010(以希腊文本为底本,成稿于20世纪80年代,后经吴天岳博士修订,为“知止”精读必参的中译本);
(5)柏拉图:《理想国》,王扬译,华夏出版社,2011(译者素有希腊文训练功底,注释甚丰,惜乎翻译中问题较多);
(6)柏拉图:《理想国》,庞耀春译,江西教育出版社,2011;(7)柏拉图:《理想国》,谢祖钧译,中央编译出版社,2013(前言对《理想国》全书10卷均有主旨归纳,但未言明是否译自希腊原文著);
(8)柏拉图:《理想国篇:译注与诠释》,徐宇唐译注,安徽人民出版社、北京时代华文书局,2013(该译注本人选台湾商务印书馆“百年汉译名著”书系,为最新译本,值得详参);
(9)《柏拉图全集》(全4卷),王晓朝译,人民出版社,2002-2003(该译本将《理想国》译作《国家篇》,突出原文中的重要概念乃该全集之长处)。

除力所能及地回顾、检讨中译本的成就,“知止”的精读中更特别倚重当代《理想国》重要的西文译本,其中主要的有:

- (1) Plato, Republic, trans. by A.D. Lindsay, London: J.M. Dent & Sons LTD, 1908, 1920 [1992年转由哈克特出版公司(Hackett Publishing Company)出版时,该版本经由 C.D.C.里夫(C.D.C. Reeve)予以修订];
(2) Plato, The Republic, trans. by Allan Bloom, New York: Basic Books, 1968 [布卢姆(Bloom)的英译本注释水准很高,学界多采用此本];
(3) Plato's Republic: The Complete and Unabridged, trans. by Benjamin Jowett, Mineola, N.Y.: Dover Publications, 2000(1871年初版,译笔颇有古风,在传世英译本中素具盛名;赞者誉其忠实,贬者责其古奥。中央编译出版社2008年出版了此版本);
(4) Plato, The Republic, trans. by C.D.C. Reeve, Indianapolis, IN/Cambridge: Hackett Publishing Company, Inc., 2004[系里夫修订格鲁伯(Grube)译本后,新出之自译本];
(5) Plato, The Republic, trans. by Tom Griffith, ed. by G.R.F.Ferrari, Cambridge: Cambridge University, 2000(中国政法大学出版社2003年引进,为学界所推崇的英译本之一);
(6) Plato, The Republic, trans. by W.H.D. Rouse, New York: New American Library, 2008[劳斯(Rouse)为极富盛名的世界级古典学者,除译有《理想国》外,还曾翻译柏拉图的其他对话录,如《申辩篇》《克里托篇》《斐多篇》《伊安篇》《美诺篇》《会饮篇》等];
(7) Platon, La Republique, Georges Leroux, GF Flammarion, 2002, 2004(全书凡801页;注释甚详,其中正文523页,注释209页);
(8) Platone: La Repubblica, Franco Sartori, Bari: EditoriLaterza, 1997, 1999, 2001, 2011(为希腊语、意大利语双语对照本,正文707页,注释107页)。

(二)线上讲读活动

从2015年10月18日(周日)开始,至2016年8月19日(周一)结束,“知止”读书会特别组织了166场线上讲读活动,通过微信这一社交聊天平台,先后邀请到古希腊哲学方面的中青年专家詹文杰、朱清华、王玉峰、梁中和、张新刚、赵海峰等,博士研究生王希佳、硕士研究生张学蕾,以及“知止”的理事王大雅、郭华女士,包括我本人,以通俗易懂的口语,相互接龙的方式,每天一次(后改为每周两次)的频率,从头至尾系统地读友人们申讲了全本《理想国》,相关音频文件同步上传至音频分享平台“喜马拉雅电台”,供古希腊哲学爱好者收听和下载。该讲读形式可谓对学术经典进行通俗化,从而惠及社会的重要尝试。

名家沙龙、精读活动和线上讲读,历来是“知止”同人开展经典读书活动的不二之举,这种“三位一体”式的读书方式,既确保了所遴选的经典的深耕式阅读和理解,又力所能及地践行了学术公益的初衷。

是为记。

刘国鹏
2022年7月21日

目录

第一编 文本与结构

我们应当如何阅读《理想国》/郭诚里
通向正义——《理想国》的开篇/寇立铸
柏拉图对话中的“乌西亚”——以《斐多篇》为例/王峻朝
哲学是一种什么样的爱/陈建琪

第二编 灵魂与城邦

重思《理想国》中的城邦—灵魂类比/吴天岳
柏拉图《理想国》中的“善”/朱清华
美、善与爱欲——“柏拉图式的爱”的哲学意义/梁中和

第三编 哲人王与政治治理

家庭与城邦——从柏拉图的《理想国》谈起/吴增定
美丽城之丑——亚里士多德对《理想国》的批评/刘玮
重思哲人王难题/张新刚
浅析柏拉图《理想国》中的家庭与城邦/王玉峰

第四编 自然、存在与理念

《理想国》中的“数学因素”/张祥龙
柏拉图理念与亚里士多德形式之异同/吕纯山
Physis与be——一个对欧洲语言系动词的词源学考察/王文华
自然与习俗的边界——荷马史诗中的阿喀琉斯和奥德修斯/陈斯一

第五编 柏拉图论艺术与诗歌

如何看待柏拉图对诗的批评/詹文杰
柏拉图论艺术的模仿说及其功能/常旭昊

第六编 经典与诠释

伽达默尔论柏拉图/洪汉鼎
柏拉图的神学/田书峰
《理想国》中的正义与真理——柏拉图《理想国》的问题意识和论证思路/谢文郁

(编辑:许津然)

免责声明
1.来源未注明“世界宗教研究所”的文章,均仅代表作者个人观点,不代表世界宗教研究所立场,其观点供读者参考。
2.文章来源注明“世界宗教研究所”的文章,为本站原创作品,其版权归世界宗教研究所所有,未经本站授权,任何印刷性书籍刊物及营利性电子刊物不得转载。欢迎非营利性电子刊物、网站转载,但须清楚标注出处及链接(URL)。
3.除本站注明出处及整理的文章外,其他文章来自网络收集,均已注明来源,其版权归作者本人所有,如果有任何侵犯您权益的地方,请联系我们,我们将马上进行处理,谢谢。